



## 大会

Distr.: General  
7 February 2014第六十八届会议  
议程项目 70(d)

## 2013 年 12 月 13 日大会决议

[未经发交主要委员会而通过(A/68/L. 21 和 Add. 1)]

## 68/99. 加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

大会，

重申其 1990 年 12 月 21 日第 45/190 号、1991 年 12 月 18 日第 46/150 号、1992 年 12 月 18 日第 47/165 号、1993 年 12 月 21 日第 48/206 号、1995 年 12 月 20 日第 50/134 号、1997 年 12 月 16 日第 52/172 号、1999 年 12 月 8 日第 54/97 号、2001 年 12 月 14 日第 56/109 号、2003 年 12 月 17 日第 58/119 号、2005 年 11 月 14 日第 60/14 号、2007 年 11 月 20 日第 62/9 号和 2010 年 12 月 15 日第 65/131 号决议，及其关于关闭切尔诺贝利核电站的 2000 年 12 月 14 日第 55/171 号决议，并表示注意到联合国系统各机关、组织和方案为执行这些决议而通过的决定，

回顾经济及社会理事会 1990 年 7 月 13 日第 1990/50 号、1991 年 7 月 26 日第 1991/51 号和 1992 年 7 月 30 日第 1992/38 号决议，及 1993 年 7 月 22 日第 1993/232 号决定，

意识到切尔诺贝利核电站灾难的后果是长期的，就规模和复杂性而言，这是一起重大技术灾难，造成了引起共同关切的人道主义、环境、社会、经济和健康后果和问题，需要通过广泛和积极的国际合作，在国际和国家一级协调这一方面的努力来解决，

深为关切这次事故的后果继续影响白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰受影响地区以及其他受影响国家的人民，特别是儿童的生命和健康，

注意到切尔诺贝利论坛成员对切尔诺贝利灾难产生的环境、健康和社会经济影响达成的共识，特别是传达了信息，让受切尔诺贝利灾难影响的区域内的社区放心并为其提供了实用建议，

13-44538



请回收



**承认**白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府为减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果作出举国努力的重要性，

**确认**民间社会组织，其中包括白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰三国的红十字会以及红十字会与红新月会国际联合会，作出贡献，以应对切尔诺贝利灾难，支持受影响国家的努力，

**赞赏地欢迎**为处理切尔诺贝利灾难引起的问题而采用的发展方式，以便让有关个人和社区在中期和长期恢复正常，

**着重指出**减轻切尔诺贝利灾难后果的工作从紧急应急阶段过渡到复原阶段时出现的各种与切尔诺贝利事件有关的特殊需要，特别是健康、环境和研究方面的特殊需要，

**注意到**联合国开发计划署在切尔诺贝利问题上所起的协调作用，

**赞赏地欢迎**旨在使受损反应堆场址进入稳定和无害环境状态的工程项目取得进展，特别是注意到反应堆的新安全封闭体的设计和施工需要相当多的经费才能完成，

**强调**联合国开发计划署需要进一步开展协调，联合国系统需要更好地调动资源，以支持为使受切尔诺贝利事件影响的地区复原而开展的活动，包括社区发展项目、帮助推动投资和创造新的就业机会和小企业、开展宣传工作和应要求提供有关政策咨询、通过国际切尔诺贝利研究和信息网尽可能广泛地传播切尔诺贝利论坛的研究结果，

**着重强调**即将到来的切尔诺贝利事故三十周年纪念对拟订 2016 年后在切尔诺贝利问题上进一步开展国际合作的举措具有重要意义，

**表示注意到**秘书长关于第 65/131 号决议执行情况的报告，<sup>1</sup> 以及联合国系统各机构和组织的报告的有关部分，

1. **欢迎**各国及联合国系统各组织对开展合作减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果作出的贡献、区域组织和其他组织及非政府组织开展的活动以及双边活动；

2. **赞赏地注意到**联合国系统各机构和担任切尔诺贝利问题机构间工作队成员的其他国际组织作出努力，继续从发展的角度研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果，特别是制订具体的项目，并强调机构间工作队需要继续为此开展活动，包括协调资源筹集工作；

---

<sup>1</sup> A/68/498。

3. **承认**受影响最大的国家在尽量减少切尔诺贝利灾难的后果方面遇到困难，请各国，特别是捐助国，联合国系统所有有关机构、基金和方案，特别是布雷顿森林机构，以及非政府组织继续支助白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰为减轻切尔诺贝利灾难的后果持续作出的努力，包括拨出足够资金，支持与这场灾难有关的医疗、社会、经济和环境方案；

4. **重申**联合国应继续发挥重大推动和协调作用，加强国际合作，研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果；

5. **请**秘书长，并请同时也是联合国开发计划署署长和联合国发展集团主席的联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员，继续采取适当的实际措施，进一步协调这方面的国际努力；

6. **欢迎**乌克兰政府作出努力，并欢迎参加切尔诺贝利认捐会议的国家、国际组织和金融机构提供投入和捐助，以便按国际标准完成切尔诺贝利掩蔽设施和有关核安全项目的建造，使该地转入稳定和无害环境状态，敦促所有方面确保继续在高级别作出长期坚定承诺，以圆满完成这一重要工作；

7. **又欢迎**联合国开发计划署亲善大使、网球明星玛丽亚·莎拉波娃女士进行各种活动，为切尔诺贝利事故后的复原工作进行宣传倡导，赞扬她本人承诺支助一些为白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰当地社区提供援助的复原项目；

8. **满意地注意到**在白俄罗斯的恢复合作方案以及在乌克兰的切尔诺贝利复原和发展方案均已完成，其目的是改善受影响地区的生活条件，促进可持续发展；

9. **欢迎**联合国开发计划署、联合国儿童基金会和联合国人口基金为加强受切尔诺贝利事故影响地区的人的福祉和安全而实施的一个为期三年的项目取得成果，并欢迎在白俄罗斯受切尔诺贝利事故影响地区开展以地区为基础的发展项目，并将已在乌克兰受切尔诺贝利事故影响地区试行的以地区为基础的发展办法推广到全国；

10. **满意地注意到**国际原子能机构在农业和城市环境的补救措施、具有成本效益的农业对策以及监测切尔诺贝利灾难影响地区的人所受到的辐射等方面向白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰提供援助；

11. **又满意地注意到**受影响的国家政府在执行减轻切尔诺贝利灾难后果的国家战略方面取得的进展，吁请联合国机构及双边和多边捐助者继续按照受影响国的国家战略所列优先事项提供援助，并强调本着合作精神共同努力携手执行的重要性；

12. **欢迎**国际切尔诺贝利研究和信息网取得的成就，其目的是通过传播切尔诺贝利论坛的研究结果，向白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰受影响地区的当地社区提供关于事故后果的科学信息以及实用建议，包括以有关健康和富有成效的生

活方式的实用信息方式，用明白易懂的非技术性用语，向受该事件影响的居民提供有关辐射影响的准确信息，让他们能够最大限度地实现社会和经济复原，在所有方面实现可持续发展；

13. **强调**必须充分实施切尔诺贝利灾难后第三个十年，即大会在其第 62/9 号决议中宣告的受影响地区复原和可持续发展十年(2006-2016)，重点是尽可能在此期间实现受影响社区恢复正常生活的目标；

14. **请**联合国开发计划署在现有资源范围内，协调联合国系统和其他有关行为体为落实该十年所作出的努力，并将切尔诺贝利事故后的复原问题始终放在机构间议程和国际议程的前列；

15. **赞赏地欢迎**国际社会参加由乌克兰倡议、白俄罗斯和俄罗斯联邦共同赞助于 2011 年 4 月 20 日至 22 日在基辅召开的题为“切尔诺贝利灾难二十五年后：未来的安全”的国际会议，并提供投入；

16. **注意到**国际社会派高级别代表出席 2011 年 4 月 19 日举行的、由乌克兰政府倡议的“安全与创新利用核能”基辅峰会；

17. **欢迎**白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰三国政府主办国际活动纪念切尔诺贝利事故三十周年的倡议，并邀请联合国系统各组织、捐助国和其他发展机构为这些倡议的有效落实提供捐助；

18. **吁请**联合国有关机构、专门机构和联合国系统其他组织积极参与这些活动的筹备工作，并在现有资源范围内为筹备工作提供经费；

19. **鼓励**各国政府、政府间组织和非政府组织、主要团体、私营部门和其他捐助者向有关筹备工作提供捐助；

20. **请**秘书长酌情确保在白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰的驻地协调员和国家工作队充分参与上述活动的筹备工作；

21. **请**大会主席在 2016 年 4 月 26 日召开一次大会特别纪念会议，纪念切尔诺贝利灾难三十周年；

22. **请**秘书长继续努力执行大会各项有关决议，并通过现有的协调机制，特别是联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员，在执行与切尔诺贝利有关的具体方案和项目时，继续同联合国系统各机构和会员国以及各区域组织和其他有关组织密切合作，牵头开展对话，讨论今后就切尔诺贝利灾难开展机构间合作的问题；

23. **请**联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员与白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰政府、联合国系统各组织、捐助国和其他发展机构合作，在现有资源范围内，对十年期间取得的进展组织一次审查，并考虑在切尔诺贝利问题上开展国际合作的进一步举措，为此欢迎白俄罗斯慷慨提议在 2014 年主办有关活动；

24. **又请**联合国切尔诺贝利事件国际合作协调员继续收集、记载和传播在处理切尔诺贝利核事故对人造成的后果方面汲取的所有经验教训，以供其他核灾难情况采用和推广，并在全世界减少灾害风险、备灾、救灾和复原等工作领域充分运用这些经验；

25. **请**秘书长在一个单独的分项下向大会第七十一届会议提出报告，全面评估执行本决议所有方面，特别是到 2016 年的切尔诺贝利行动计划的情况。

2013 年 12 月 13 日  
第 67 次全体会议